

**LE DUE ANIME
DELL'ARCHITETTURA**

THE TWO SOULS
OF ARCHITECTURE

**LES DEUX ÂMES
DE L'ARCHITECTURE**

DIE BEIDEN SEELEN
DER ARCHITEKTUR



SECRET STONE MYSTERY WHITE HONED RETT. | 14mm | 90x90cm / 36"x36" > Honed surface p. 98

Se la roccia costituisce l'ossatura del mondo la pietra e il marmo sono le due anime dell'architettura umana. Per ispirare le proprie creazioni Cotto d'Este ha selezionato i marmi e le pietre più belli al mondo: marmi eleganti e moderni, dai toni cromatici delicati, dalla superficie venata o nuvolata, dal riflesso setoso; e pietre moderne e minimaliste, dall'eccezionale effetto di profondità dovuto all'inserimento nell'impasto a tutta massa di minerali pregiati accuratamente selezionati. Marmi e pietre fedelmente riproposti in gres porcellanato e impreziositi dalla passione per il bello che contraddistingue Cotto d'Este.

If rock is the bone structure of the world, stone and marble are the two souls of human architecture. As inspiration for its creations, Cotto d'Este has selected the most beautiful stone and marble in the world: elegant and modern marble, with soft and delicate tones, veined or marbled surfaces, with a silky sheen; modern and minimalist stone, with a particularly striking depth-effect due to the inclusion of accurately selected and refined minerals in the body. Marble and stone presented as porcelain stoneware and Kerlite ultrathin porcelain stoneware, made more precious still by the passion for beauty that distinguishes Cotto d'Este.

MARMI E PIETRE MARBLE AND STONES MARBRES ET PIERRES MARMOR UND STEINE

Si la roche constitue l'ossature du monde, la pierre et le marbre sont les deux âmes de l'architecture humaine. Cotto d'Este a sélectionné pour ses créations les marbres et les pierres les plus beaux du monde : des marbres élégants et modernes, aux tonalités chromatiques délicates, à la surface veinée ou nuancée, au reflet soyeux ; et des pierres modernes et minimalistes, caractérisées par un exceptionnel effet de profondeur obtenu grâce à l'introduction dans la pâte pleine masse de minéraux de valeur, sélectionnés avec soin. Ces marbres et ces pierres ont été fidèlement reproduits en gres cérame traditionnel et embellis grâce à la passion pour la beauté qui caractérise Cotto d'Este.

Wenn Felsen das Gerüst der Welt bilden, sind Stein und Marmor die zwei Seelen der menschlichen Architektur. Um die eigenen Kreationen zu inspirieren, hat Cotto d'Este die schönsten Marmor- und Steinsorten der Welt ausgesucht: eleganter und moderner Marmor mit sanften Farbtönen, maseriger oder wolkiger Oberfläche und seidigem Abglanz; moderne und minimalistische Steine, die dank der Einfügung sorgfältig auserwählter Wertminerale in das durchgefärbte Feinsteinzeug einen außergewöhnlichen Tiefeneffekt darbieten. Marmor und Stein werden als Feinsteinzeug neu interpretiert und von der Leidenschaft für das Schöne, die Cotto d'Este auszeichnet, bereichert.



PERLE | ➔ 3,5 mm | 100x100 cm / 39"x39"

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT



R9 14mm Nat, Kerlite 3plus

STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG



V2

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB



143 mm³14mm
175 mm³ Kerlite
Valore medio - Average Value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

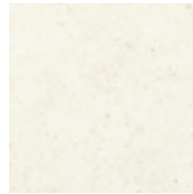


A 14mm Lux - Kerlite Caramel, Perle, Noisette, Cendre
B 14mm Nat - Kerlite Corail Blanc, Amande

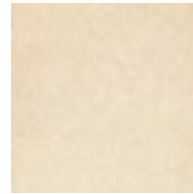
B U X Y

N A T U R A L S P I R I T

COLORI / COLOURS / COULEURS / FARBEN



CORAIL BLANC



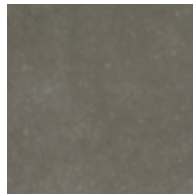
AMANDE



CARAMEL



PERLE



CENDRE



NOISETTE

FINITURE / FINISHING / FINITIONS / KANTENBEARBEITUNG

RETTIFICATO CON ROMPIFILO / RECTIFIED AND CHAMFER
RECTIFIÉE ET PROFIL / GESCHLIFFEN UND STUMPFSCHLIFF

SPESORE / THICKNESS
ÉPAISSEUR / DICKE

14mm

AMANDE
CENDRE
CORAIL BLANC
PERLE

SUPERFICIE / SURFACE
SURFACE / OBERFLÄCHE

Nat
Lux

FORMATI / SIZES
FORMATS / FORMATE



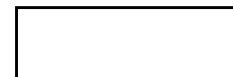
90X90cm
36"x36"



60X60cm
24"x24"

kerlite
3plus

AMANDE
CARAMEL
CENDRE
CORAIL BLANC
NOISETTE
PERLE



100X300cm
39"x118"



100X100cm
39"x39"



50X100cm
19 1/2"x39"



50X50cm
19 1/2"x19 1/2"

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND



1 14mm Lux - Kerlite
2 14mm Nat

GARANZIA COTTO D'ESTE
COTTO D'ESTE GARANTIEE
COTTO D'ESTE GARANTIE
COTTO D'ESTE GARANTIE



20 ANNI / 20 YEARS

RESIDENZIALE E PUBBLICO / RESIDENTIAL AND PUBLIC

LUX

14mm

EFFETTO LUCIDO-OPACO. MOLE DIAMANTATE DI GRANA MEDIO-FINE AGISCONO SULLA SUPERFICIE TAGLIANDO LA SOMMITÀ DELLE MICROSCOPICHE CRESTE LASCIATE DAL TAMPONE IN RESINA. SI OTTIENE COSÌ L'INCONFONDIBILE EFFETTO LUCIDO-OPACO DOVE IL TAGLIO DELLA CRESTA RISULTA LUCIDATO E LE DEPRESSIONI RESTANO OPACHE.

GLOSSY-MATT EFFECT. MEDIUM TO FINE GRAIN DIAMOND DISCS ACT ON THE SURFACE TO SMOOTHEN THE MICROSCOPIC CRESTS LEFT BY THE RESIN PUNCH. THIS IS HOW WE OBTAIN THE UNIQUE GLOSSY-MATT EFFECT, WHERE THE CUT CRESTS ARE GLOSSY AND THE HOLLOWES BETWEEN ARE MATT.

EFFET BRILLANT-MAT. DES MEULES DIAMANTÉES À GRANULOMÉTRIE MOYENNE ET FINE AGISSENT SUR LA SURFACE EN DÉCOUPANT LE SOMMET DES CRÊTES MICROSCOPIQUES LAISSÉES PAR LE TAMPON EN RÉSINE. ON OBTIENT AINSI UN EFFET BRILLANT-MAT UNIQUE EN SON GENRE: BRILLANT AUX ENDROITS OÙ LA CRÊTE A ÉTÉ DÉCOUPÉE ET MAT AU NIVEAU DES CREUX.

GLÄNZEND-MATTE EFFEKT. DIAMANTSCHLEIFSCHEIBEN MIT MITTLERER BIS FEINER KÖRNUNG BEARBEITEN DIE OBERFLÄCHE UND SCHLEIFEN DIE SPITZE DER VON DEN HARZSTEMPELN HINTERLASSENEN MIKROSKOPISCHEN GRATE AB. SO WIRD DER UNVERKENNBARE GLÄNZEND-MATTE EFFEKT ERZEUGT, DENN DIE ABGESCHLIFFENEN SPITZEN WERDEN POLIERT UND DIE VERTIEFUNG BLEIBEN MATT.





AMANDE LUX RETT. | \pm 14mm | 60x60cm / 24"x24" > Lux surface p. 46



NOISETTE | \pm 3,5mm | 100x300cm / 39"x118" - 50x50cm / 19 1/2"x19 1/2"



CARAMEL | \pm 3,5mm | 100x100cm / 39"x39"



CENDRE | \pm 3,5mm | 100x300cm / 39"x118"



CENDRE FLAMMÉ RETT. | ➔ 14 mm | 60x60 cm / 24"x24" > Flammé surface p. 52

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT



R12 20mm , 14mm Nat
R10 14mm Lux

STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG



V3

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB



143 mm³
Valore medio - Average Value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUBSPUREN



B

BUXY FLAMMÉ

NATURAL SPIRIT OUTDOOR

COLORI / COLOURS / COULEURS / FARBEN



CENDRE

FINITURE / FINISHING / FINITIONS / KANTENBEARBEITUNG

RETTIFICATO CON ROMPIFILO (eccetto 20MM STD)
RECTIFIED AND CHAMFER (except for 20MM STD)
RECTIFIÉE ET PROFIL (sauf 20MM STD)
GESCHLIFFEN UND STUMPFSCHLIFF (außer 20MM STD)

SPESORE / THICKNESS
ÉPAISSEUR / DICKE

SUPERFICIE / SURFACE
SURFACE / OBERFLÄCHE

FORMATI / SIZES
FORMATS / FORMATE

20mm

Std



Rett.



14mm

Nat



Lux



FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND



1 14mm Lux
2 14mm Nat, 20mm

GARANZIA COTTO D'ESTE
COTTO D'ESTE GARANTEE
COTTO D'ESTE GARANTIE
COTTO D'ESTE GARANTIE



20 ANNI / 20 YEARS
RESIDENZIALE E PUBBLICO / RESIDENTIAL AND PUBLIC

FLAMMÉ

20mm 14mm

QUESTA SUPERFICIE COSÌ UNICA E RICONOSCIBILE È DATA DA UNO STAMPO IN RESINA OTTENUTO DAL CALCO DI UNA PIETRA FIAMMATA. LA FIAMMATURA È UNA LAVORAZIONE POSSIBILE SOLO SU ALCUNE PIETRE DALLE CARATTERISTICHE IDONEE (COME I GRANITI, CHE CONTENGONO ELEVATE QUANTITÀ DI QUARZO), LA CUI SUPERFICIE VIENE INVESTITA DA UN GETTO DI FIAMMA VIVA A ELEVATE TEMPERATURE E SUBITO DOPO RAFFREDDATE AD ACQUA. LO SHOCK TERMICO PROVOCA LA DILATAZIONE DELLA PIETRA E LA CONSEGUENTE RUGOSITÀ TIPICA DI QUESTA FINITURA.

THIS UNIQUE AND RECOGNISABLE SURFACE HAS BEEN CREATED USING A RESIN DIE MOULDED FROM A STONE WITH A FLASH EFFECT. FLASH EFFECT TEXTURING CAN ONLY BE PERFORMED ON CERTAIN TYPES OF STONE (GRANITE, FOR INSTANCE, THAT HAS A HIGH CONTENT OF QUARTZ). IT CONSISTS OF SINGING THE SURFACE OF THE STONE WITH A FLAME JET AND THEN PLUNGING THE STONE INTO WATER TO OBTAIN IMMEDIATE COOLING. THE ABRUPT TEMPERATURE CHANGE MAKES THE STONE EXPAND AND THE RESULT IS A TYPICALLY ROUGH TEXTURE.

CETTE SURFACE, UNIQUE ET TYPIQUE, EST LE RÉSULTAT DE L'UTILISATION D'UNE MATRICE OBTENUE PAR LE MOULAGE D'UNE PIERRE FLAMMÉE. LE FLAMMAGE NE PEUT ÊTRE RÉALISÉ QUE SUR CERTAINES PIERRES DOTÉES DE CARACTÉRISTIQUES SPÉCIFIQUES (TELLES QUE LES GRANITS TRÈS RICHES EN QUARTZ), DONT LA SURFACE EST SOUMISE À UN JET DE FLAMMES VIVES À TRÈS HAUTES TEMPÉRATURES PUIS IMMÉDIATEMENT REFROIDIE À L'EAU. LE CHOC THERMIQUE PROVOQUE LA DILATATION DE LA PIERRE EN CONFÉRANT LA RUGOSITÉ TYPIQUE DE CETTE FINITION.

DIESE WIRKLICH EINZIGARTIGE UND ERKENNBARE OBERFLÄCHE WIRD MIT EINER HARZFORM GEFERTIGT, DIE DURCH DEM ABDRUCK EINES GEFLAMMTEN STEINES ERZEUGT WIRD. DIE FLAMMUNG IST EINE BEARBEITUNG, DIE NUR AUF EINIGEN STEINEN MIT PASSENDEN EIGENSCHAFTEN MÖGLICH IST (WIE DIE GRANITE, DIE HOHE QUARZMENGEN ENHALTEN); IHRE OBERFLÄCHE WIRD DABEI MIT EINEM OFFENEN FLAMMENSTRAHL MIT HOHEN TEMPERATUREN BEHANDELT UND GLEICH DANACH MIT WASSER ABGEKÜHLT. DER TEMPERATURSCHOCK VERURSACHT DIE AUSDEHNUNG DES GESTEINS UND DEMZUFOLGE DIE TYPISCHE RAUHIGKEIT DIESER BEARBEITUNG.

